

Dāngjúzhěmí

当局者迷

Chūzī Jiùtángshū Yuán Xíngchōng chuán
出自：《旧唐书·元行冲传》

Gǎibiānzhě TIĀN Ānqí
改编者：田安琪

Tāngchāo yī wèi dàchén shàngshū Tāngxuānzōng yāoqiú yòng xīn xiūdìng de Lǐjì dài tì jiùbǎn chéngwéi jīng shū Tāngxuānzōng biǎoshì tóngyì bìng mìnglìng Yuán Dàn duì shūjí jìnxíng zhěnglǐ Lìng yī gè dàchén què tíchū fǎn duì rèn wéi jiùbǎn Lǐjì yǐjīng zuòwéi jīngshū shìyòngle jìn qiān nián bù xūyào gēnghuàn Tāngxuānzōng tīng le tā de huà bǎ zhè jiàn shì gēzhìle Yuán Dàn bù rèntóng zhèyàng de zuòfǎ wèi cǐ tā xiěle yī piān wénzhāng

唐朝一位大臣上书唐玄宗，要求用新修订的《礼记》代替旧版，成为经书。唐玄宗表示同意，并命令元澹对书籍进行整理。另一个大臣却提出反对，认为旧版《礼记》已经作为经书使用了近千年，不需要更换。唐玄宗听了他的话，把这件事搁置了。元澹不认同这样的做法，为此，他写了一篇文章。

Wénzhāng zhōng kèrén wèn zhǔrén Duìyú Lǐjì zhè běn shū dāngniǎn biānxiě de bǎnběn hé xiànzài xiū dīng de bǎnběn nǎ gè gèng hǎo Zhǔrén huídá dào “《Lǐjì》 shèngxíng qiān nián jīng guò le bù shǎo rén de zhù jiě hé xiūdìng hùxiāng máodùn de dìfāng yǒu hěnduō Xīn zhěnglǐ de bǎnběn gèng yǒuliyú dàjiā yuèdú hé lǐ jiě méi xiǎng dào huì zāo dào yīxiē rén de fǎnduì Kèrén tīng hòu shuō “Shì a jiù xiàng xià qí yíyàng xià de rén jīngcháng hū tú pángguān de rén què kàn dé hěn qīngchǔ”

文章中，客人问主人：“对于《礼记》这本书，当年编写的版本和现在修订的版本，哪个更好？”主人回答到：“《礼记》盛行千年，经过了不少人的注解和修订，互相矛盾的地方有很多。新整理的版本更有利于大家阅读和理

解，没想到会遭到一些人的反对。”客人听后，说：“是啊，就像下棋一样，下的人经常糊涂，旁观的人却看得很清楚”。

Hòulái rénmen yòng dāngjúzhěmí miáoshù dāngshìrén kàn bù qīngchǔ júshì de qíngkuàng
后来，人们用“当局者迷”描述当事人看不清楚局势的情况。